

N'OVEEN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

USE INSTRUCTIONS, ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, MANUAL DE UTILIZARE, BEDIENUNGSANLEITUNG,
PREVÁDZKOVÉ POKYNY, ІНСТРУКЦІЯ

- LUNCH BOX NOVEEN LB310 GREY, LB320 AMARANT, LB330 MINT



- LUNCH BOX NOVEEN 12/230 Volt LB410 GREY, LB420 MINT, LB430 DARK BLUE



- LUNCH BOX NOVEEN 12/230 Volt LB510 GREY, LB520 BLUE



POLSKI.....	s. 7
ENGLISH.....	p. 12
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	σελ. 17
ROMÂNĂ.....	p. 23
DEUTSCH.....	s. 29
SLOVENSKÝ.....	HLAVNÉ. 34
УКРАЇНСЬКА.....	СТР. 39



f/noveenpl

TRZYDZIEŚCI MIESIĘCY
30
miesięcy
GWARANCJI

Sprawdź aktualne promocje na:

www.noveen.pl/promocje

Polub fanpage NOVEEN i bądź na bieżąco:

f/noveenpl

Zyskaj
dodatkowe korzyści
N'OVEEN



Ekskluzywne
oferty promocyjne



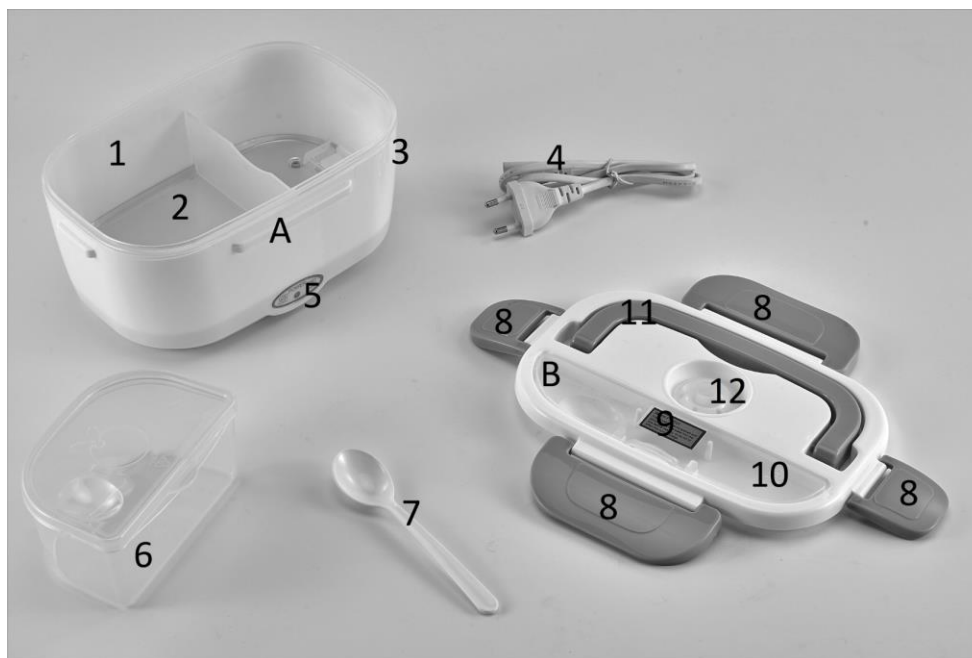
Praktyczne
porady



Informacje
o nowościach produktowych

30 miesięcy gwarancji na wybrane produkty.

**BUDOWA URZĄDZENIA / DEVICE DESCRIPTION / ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ /
DESCRIZIONE DISPOSITIV / AUFBAU / KONŠTRUKCIA ZARIADENIA / ПОБУДОВА
ПРИСТРОЮ LB310/320/330**



POLSKI: A Korpus 1.Pojemnik wyjmowany 1,1l 2.Pojemnik stały 3.Gniazdo zasilania wraz z pokrywą 4.Kabel zasilający 5.Wskaźnik zasilania 6.Pojemnik 0,5l + pokrywka 7.Łyżka
B Pokrywa 8.Zatrzaski 9.Naklejka ostrzegawcza 10.Pojemnik na łyżkę 11.Uchwyt 12.Otwór wentylacyjny wraz z zaworem bezpieczeństwa

ENGLISH: A Korpus 1.Removable container 1,1l 2.Container 3.Power socket with lid 4.Power cord 5.Power indicator 6.Container 0,5l with lid 7.spoon B LID 8.Latches 9.warning 10.Spoon container 11.handle 12.Ventilation opening with vent valve

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: A σώμα 1.Αφαιρούμενο δοχείο 1,1 l 2.Βασικό (σταθερό) δοχείο 3.Υποδοχή ρεύματος με κάλυμμα, 4.Καλώδιο τροφοδοσίας, 5.Δείκτης φόρτισης, 6.Δοχείο 0,5 λίτρου +

καπάκι, 7.Κουτάλι, Β κάλυμμα 8.Μάνδαλα, 9.Προειδοποιητικό 10.Δοχείο κουταλιού
11.Λαβή, 12.Ανοιγμα εξαερισμού με βαλβίδα εξαέρωσης

ROMÂNĂ: A Corp 1.Container detasabil 1,1l, 2.Container, 3.Conector prize, 4.Cablu alimentare, 5.Indicator functionare, 6.Container 0,5l cu caps, 7.Lingura, Β Capac, 8.Incuietoare capac, 9.Avertizare, 10.Spatiu depozitare lingura, 11.Maner, 12.Orificiu ventilare.

DEUTSCH: A: Gehäuse 1.Herausnehmbarer Behälter, 2.Fester Behälter, 3.Steckplatz mit Abdeckung, 4.Netzstecker, 5.Anzeige der energieverorgung, 6.Behälter 0,5l, 7.Löffel B Deckel 8.Druckknöpfe deckle, 9.Warnungsaufkleber, 10.Behälter für Löffel 11.Griff, 12.Lüftungsöffnung mit Lüftungsventil

SLOVENSKÝ: A Zbor, 1.Odnímateľný kontajner 1,1l, 2.Pevný kontajner, 3.Zásuvka s krytom, 4.Napájaci kábel 5.Indicator napájania, 6.0,5l nádoba + veko, 7.Lyžička B Obal 8.Západki, 9.Výstraž nálepka, 10.Nádoba na Lyžicu, 11.Rukoväť. 12.Vetraci otvor s odvzdu

УКРАЇНСЬКА: А Корпус 1. Знімний контейнер 1.1 л 2. Фіксований контейнер 3. Розетка з кришкою 4. Кабель живлення 5. Індикатор живлення 6. Ємність 0,5 л + кришка 7. Ложка В Кришка 8. Засувки 9. Наклейка попередження 10. Контейнер ложки 11. Ручка 12. Вентиляційний отвір із запобіжним клапаном

**BUDOWA URZĄDZENIA / DEVICE DESCRIPTION / ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ /
DESCRIZIONE DISPOSITIV / AUFBAU / KONŠTRUKCIA ZARIADENIA / ПОБУДОВА
ПРИСТРОЮ LB410/420/430**



POLSKI: A Korpus 1.pojemnik wyjmowany 1,1l 2.Gniazdo zasilające 12V 3.Pojemnik stały, 4.Gniazdo zasilające 220-240V kabel 5.Wskaźnik zasilania, 6.Kabel zasilający 220-240V,

7.Kabel zasilający 12V, 8.Pojemnik 0,5l+pokrywka, 9.Łyżka, B:Pokrywa 10.Otwór wentylacyjny wraz z zaworem bezpieczeństwa, 11.Zatrzaski, 12.Uchwyt, 13.Pojemnik na łyżkę 14.Naklejka ostrzegawcza

ENGLISH: A Korpus, 1.Removable container 1,1l, 2.Power socket 12V 3.Container, 4.Power socket 220-240V, 5.Power indicator, 6.Power cord, 7.12V Power cord, 8.Container 0,5l with lid, 9.spoon, B LID 10.Ventilation opening with vent valve, 11. Latches, 12.Handle, 13.Spoon container, 14.Warning

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Α Αφαιρούμενο δοχείο 1,1, 2.Υποδοχή τροφοδοσίας 12 V, 3.Βασικό (σταθερό) δοχείο, 4.Υποδοχή τροφοδοσίας μαζί με καπάκι 220-240V, 5.Δείκτης φόρτισης 6.Καλδιο τροφοδοσίας 220-240; 7.Καλδιο τροφοδοσίας 12V, 8.Δοχείο 0,5 λίτρου + καπάκι, 9.Κουτάλι Β κάλυμμα, 10.Ανοιγμα εξαερισμού με βαλβίδα εξαέρωσης, 11.Μάνδαλα, 12.Λαβή, 13.Δοχείο κουταλιού, 14.Προειδοποιητικό

ROMÂNĂ: A Corp 1.Container detasabil 1,1l, 2.Conector prize 12V, 3.Container 4.Conector prize 220-240V 5.Indicator functionare, 6.Cablu alimentare, 7.Cablu alimentare 12V, 8.Container 0,5l cu caps, 9.Lingura, B Capac, 10.Orificiu ventilare. 11.Incuietoare capac, 12.Maner, 13.Spatiu depozitare lingura, 14.Avertizare,

DEUTSCH: A: Gehäuse 1.Herausnehmbarer Behälter 1,1l, 2.Steckplatz 220-240V mit Abdeckung 3.Fester Behälter, 4.Steckplatz 12V, 5.Anzeige der energieverorgung, 6.Netzstecker220-240V, 7.Netzstecker 12V, 8.Behälter 0,5l, 9.Löffel B Deckel 10.Lüftungsöffnung mit Lüftungsventil 11.Druckknöpfe deckle, 12.Griff, 13.Behälter für Löffel 14.Warnungsaufkleber.

SLOVENSKÝ: A Zbor, 1.Odnímatel'ný kontajner 1,1l, 2.12V Zásuvka, 3.Pevný kontajner, 4.Siet'ová zásuvka 220-240V s krytom, 5.Indicator napájania 6.Napájaci kabel 220-240V, 7.Napájaci kabel 12V; 8.0,5l nádoba + veko, 9.Lyžiča B Obal 10.Vetraci otvor s odvzdu 11.Západki, 12.Rukoväť, 13.Nádoba na Lyžicu, 14.Výstraž nálepka

УКРАЇНСЬКА: А Корпус 1. Знімний контейнер 1.1 л 2. Розетка 12 В 3. Фіксований контейнер, 4. Розетка напруги 220-240 В, кабель 5. Індикатор живлення, 6. Кабель живлення 220-240 В, силовий кабель 12 В, 8. Контейнер 0,5 л + кришка, 9. відро, В: кришка 10. Вентиляційний отвір із запобіжним клапаном, 11. Засувки, 12. Ручка, 13. Контейнер ложки 14. Наклейка попередження

**BUDOWA URZĄDZENIA / DEVICE DESCRIPTION / ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ /
DESCRIBERE DISPOSITIV / AUFBAU / KONŠTRUKCIA ZARIADENIA / ПОБУДОВА
ПРИСТРОЮ LB510/LB520**



POLSKI: 1.Schowek na sztućce 2.Uchwyt, 3.Pokrywa, 4.Silikonowa uszczelka 5.Uchwyt,
6.Pojemnik na żywność Inox, 7.Wskaźnik zasilania

ENGLISH: 1.Spoon cover, 2.Handle, 3.Lunch Box Cover, 4.Silicone sealing ring,
5.Fastener, 6.Stainless steel food plate, 7.Power indicator

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: 1.Δοχείο κουταλιού, 2.Λαβή, 3.Κάλυμμα, 4.ΤΣΙΜΟΥΧΑ ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ 5.Λαβή,
6.ΔΟΧΕΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΥΤΑΛΙ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΚΟΥΤΑΛΙ 7.Δείκτης φόρτισης

ROMÂNĂ: 1.Spatiu stocare lingura, 2.Maner, 3.Capac, 4.Garnitura silicon, 5.Incuietoare
capac 6.Farfurie inox, 7.Indicator functionare,

DEUTSCH: 1.Behälter für Besteck, 2.Griff, 3.Deckel, 4.Silikondichtung, 5.Druckknopf,
6.Behälter aus rostfreiem Stahl für Lebensmittel, 7.Anzeige der Energieversorgung

SLOVENSKÝ: 1.Skladovanie priborov, 2.Rukovät, 3.Krytie, 4.Silikonové tesnenie,
5.Západka, 6.Nadoba na potraviny z nehrdzavejúcej ocele, 7.Indicator napajania

УКРАЇНСЬКА: 1. Зберігання столових приладів 2. Ручка, 3. Кришка, 4. Силіконова
герметизація 5. Ручка, 6. Інокс-харчова ємність, 7. Індикатор потужності

DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATION / ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ / SPECIFICATII TEHNICE / TECHNISCHE DATEN / TECHNICKÉ ÚDAJE / ΤΕΧΝΙΧΗ ΔΑΝΗ

Model/ Μοντέλο/ Модель	Pojemność/Cap acity/ Χωρητικότητα/ Capacitate/ Fassungsvermö gen/ kapacita/ Ємність	moc/Power/ Ισχύς/ putere/ leistung/ener gie/ Ποτужність	Zasilanie/ Power supply/ Τροφοδοσία/ Tensiune alimentare/ Stromstärke/ energie	Wymiary produktu/ Dimensions/ Διαστάσεις προϊόντος/ Dimensiuni/ Maße des Gerätes/ Rozmery výrobku/ Розміри виробу	Waga/ Weight/ Βάρος/ Dimensiuni/ Gewicht/ závažia/ Bara
Seria LB3 LB3 Series	1,1l	40 W	220-240 V	23x16x10,5 cm/ εκ	0,55/0,65kg N.W./G.W
Seria LB4 LB4 Series	1,1l	40 W	220-240 V/12V	23x16x10,5 cm/ εκ	0,55/0,65kg N.W./G.W
Seria LB5 LB5 Series	1 l	40 W	220-240 V/12V	24 x 18,5 x 11 cm/ εκ	0,9/1,3kg N.W./G.W

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Przed użyciem zapoznaj się z dołączoną do niego instrukcją obsługi. Instrukcję zachowaj na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania. Wierzymy, że Lunch Box przyniesie komfort i wygodę Tobie i Twojej rodzinie dzięki doskonałej funkcjonalności. W razie potrzeby zachęcamy do kontaktu z nami lub z naszym punktem serwisowym, chętnie pomożemy! Więcej produktów w marce N'oveen znajdziesz na stronie www.noveen.pl

Przed użyciem przeczytaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania

1. Nigdy nie demontuj obudowy urządzenia bez konsultacji z wykwalifikowanym personelem.
2. Jeśli przewód zasilający lub inny element jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub wykwalifikowane osoby, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Samodzielna próba naprawy skutkuje utratą gwarancji urządzenia.
3. Sprawdź czy napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, którego używasz.
4. Nie używaj w pobliżu łatwopalnych materiałów.
5. Nie dotykaj wtyczki zasilania mokrymi rękami - ryzyko porażenia prądem.
6. Tylko profesjonalny personel serwisowy może dokonywać naprawy urządzenia.
7. Nie podgrzewać żywności dłużej niż czas wskazany przez producenta)
8. Nie umieszczać urządzenia w kuchence mikrofalowej lub lodówce, jedynie pojemniki można podgrzać lub schłodzić osobno.
9. W przypadku wystąpienia nietypowego zapachu podczas normalnej pracy należy wyłączyć urządzenie, odłączyć zasilanie i skontaktować się z serwisem.
10. Nigdy nie włączaj urządzenia, gdy w pojemniku nie ma żywności
11. Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenie należy odłączyć od zasilania.
12. Urządzenie do użytku przez osoby dorosłe, lub pod ich nadzorem.
13. W przypadku wątpliwości co do pełnej sprawności urządzenia skontaktuj się z serwisem.

Uwaga: Otwór wentylacyjny musi być otwarty podczas podłączenia do prądu. Podczas pracy urządzenia, oraz po zakończeniu podgrzewania żywność znajdująca się w pojemniku może być gorąca-zachowaj ostrożność

PIERWSZE UŻYCIĘ

Wymij Lunch Box z pudełka, umyj pojemniki, pokrywy i uszczelkę. Wyszuszyć i wytrzyj urządzenie przed użyciem. Nigdy nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie.

BUDOWA URZĄDZENIA – opis szczegółowy

POKRYWA

UCHWYT – Służy do ułatwienia transportu Lunch Boxa, Uchwyt ma możliwość schowania się w korpusie pokrywy, dzięki czemu pojemnik jest łatwiejszy do przechowywania

ZATRZASK – urządzenie posiada 4 zatrzaski (seria LB5 – 2 zatrzaski dzięki którym pojemnik można zamknąć i bezpiecznie przemieszczać, bez obaw o to że zawartość Lunch Boxa wydostanie się na zewnątrz.

POJEMNIK NA ŁYŻKĘ oraz ŁYŻKA (seria LB3 i LB4) SCHOWEK NA SZTUCCE i SZTUCCE (seria LB5) – W korpusie pokrywy znajduje się zamknięte miejsce na łyżkę oraz łyżka. Gdziekolwiek jesteś nie musisz martwić się o sztucce.

OTWÓR WENTYLACYJNY (seria LB3 i LB4) – Dzięki niemu podczas pracy urządzenia nadmiar ciepłego powietrza wydostaje się na zewnątrz.

ZAWÓR ODPOWIETRZAJĄCY (seria LB3 i LB4) – Dzięki niemu otwierasz (podczas podgrzewania) oraz zamykasz (podczas transportu) otwór wentylacyjny.

NAKLEJKA OSTRZEGAWCZA (seria LB3 i LB4) – Informuje że otwór wentylacyjny musi być otwarty a użytkownik powinien dodać trochę wody do pudełka przed ogrzewaniem pokarmu, aby praca urządzenia mogła przebiegać bez zakłóceń.

SILIKONOWA USZCZELKA - zapobiega wydostawaniu się płynnych pokarmów na zewnątrz

KORPUS I WYPOSAŻENIE

POJEMNIK WYJMOWANY – Pojemnik plastikowy (seria LB3), inox (seria LB4) o pojemności 1,1l, oraz 3 komorowy pojemnik inox 1l (seria LB5) wyjmowany z korpusu dzięki temu możesz myć go w zmywarce, czy po wyciągnięciu spożywać z niego dania, nie mając przy sobie talerza czy miski. Pojemnik (seria LB3) posiada dwie komory, dzięki temu możesz przemieszczać dwie różne potrawy, bez możliwości wymieszania się.

POJEMNIK WYJMOWANY 0,5l oraz POKRYWA (seria LB3 i LB4) – Plastikowy, wyjmowany pojemnik o pojemności 0,5l z pokrywą, jego zamknięcie gwarantuje nie przenikanie do niego zapachów z głównej komory. Przeznaczony na sosy, surówki itp.

POJEMNIK STAŁY – Jest integralną częścią urządzenia, nie można w nim przemieszczać pożywienia. Służy on do podgrzewania pozostałych pojemników dzięki zamontowaniu na jego dnie płaskiego elementu grzejnego, dla równego rozprowadzenia ciepła.

GNIAZDO ZASILANIA, KABEL – Kabel w urządzeniu jest odłączany dla łatwiejszego transportu, sam kabel możesz przetransportować w inny dogodny dla siebie sposób.

POKRYWA GNIAZDA ZASILANIA – Podczas transportu, lub przechowywania urządzenia, masz możliwość zamknięcia, zaślepienia gniazda pokrywką. Dzięki temu jesteś w stanie bardziej je zabezpieczyć.

WSKAZNIK ZASILANIA – Po podłączeniu urządzenia do gniazda zasilającego, lampka na urządzeniu będzie świecić.

GNIAZDO ZASILANIA 12V, KABEL (SERIA LB4 i LB5) – Kabel w urządzeniu jest odłączany dla łatwiejszego transportu, sam kabel możesz przetransportować w inny dogodny dla siebie sposób, lub przechowywać go w dołączonej do urządzenia termicznej torby.

W zestawie znajdują się spersonalizowana torba termiczna, służąca do jeszcze łatwiejszego transportu urządzenia

OPIS:

- Zasilanie sieciowe 220-240 V - Kabel zasilający w komplecie
- Zasilanie 12V (dotyczy modeli serii LB4 i LB5) - adapter w komplecie
- Duża moc 40 wat
- Komfortowe podgrzewanie posiłków w krótkim czasie: do około 60 stopni w ciągu 20 -30 minut !
- Wyjmowane pojemniki łatwe do umycia w zmywarce :
 - pojemnik główny, plastik (seria LB3), typu inox (seria LB4 i LB5)
 - pojemnik dodatkowy 0,5 litra z zakrywką; np. na zupę, sos (seria LB3 i LB4)
- Dodatkowy schowek na łyżkę (seria LB3 i LB4, łyżka w kpl.) sztućce (seria LB5, metalowa łyżka i widelec w zestawie)
- Składana rączka ułatwia przenoszenie
- Pokrywka z klipsami ułatwiająca zamykanie
- Kontrolka sygnalizująca pracę urządzenia
- Unikalna konstrukcja ogrzewania, jednorodne rozprowadzanie temperatury.
- Termostat z elementem PTC, większe bezpieczeństwo
- Materiał nietłukący i odporny na wysoką temperaturę

Uwaga: Czas nagrzewania zależy od ilości żywności, temperatury żywności i temperatury otoczenia.

- Żywność można spożywać po około 20 - 30 minutach po włączeniu zasilania w temperaturze otoczenia 25 °C. (zależy od rodzaju podgrzewanego posiłku)
- Czas ogrzewania należy zwiększyć, jeśli temperatura otoczenia jest niska lub żywność została wyjęta z lodówki.
- Oddziel pojemniki przed spożyciem żywności.

OBSŁUGA URZĄDZENIA:

Pamiętaj żeby użytkować urządzenie zgodnie z zaleceniami i radami producenta.

Upewnij się że urządzenie przed użyciem jest odpowiednio wyczyszczone oraz czy nie nosi jakichkolwiek znamion uszkodzenia. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu technicznego – skontaktuj się z serwisem.



1. Połóż urządzenie na płaskiej powierzchni,
2. Aby zdjąć pokrywę (5) odepnij cztery zatrzaski (1,2,3,4 seria LB3 i LB4) (1,2 seria LB5)
3. Napełnij pojemniki jedzeniem, umieść pojemniki w korpusie urządzenia.
4. Zamknij pokrywę (5) zatrzaskami (1,2,3,4 seria LB3 i LB4) (1,2 seria LB5), upewnij się, że jedzenie nie wydostaje się na zewnątrz.
5. Dla bezpieczeństwa zawartości, urządzenie należy transportować tak żeby pokrywa zawsze była na górze.
6. Aby uruchomić urządzenie i podgrzać zawartość należy, wcisnąć na pokrywie gumowy element tak, żeby jego krawędzie podniosły się (seria LB3 i LB4)
7. Podłącz kabel zasilający 220 – 240V (6) do gniazda zasilania (7) a wtyczkę do gniazdka. W przypadku zasilania 12V (seria LB4) - kabel zasilający 12V (9) włóż do gniazdka (10), a adapter do gniazda zapalniczki w aucie.
8. Po podłączeniu do zasilania dioda (8) w lampce sygnalizacyjnej zapali się.
9. Po uzyskaniu oczekiwanej temperatury i wyciągnięciu podgrzanej zawartości odłącz kabel zasilający od prądu.

Czyszczenie i konserwacja

1. Umyj urządzenie natychmiast po użyciu, aby uniknąć nieprzyjemnego zapachu.
2. Nie używaj proszków do szorowania, twardej lub druczanej szczotki do czyszczenia
3. Umieść trochę ciepłej wody po użyciu w pojemniku lub użyj miękkiej ściereczki
4. Wyczyść Lunch Box i włóż do opakowania, jeśli nie używasz go przez dłuższy czas.
5. Jeśli wystąpi jakikolwiek problem z urządzeniem prosimy o kontakt z działem serwisu - nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie nagrzewa się Kontrolka zasilania wyłączona	1. Zasilanie nie podłączone 2. Uszkodzenie przewodu	Sprawdź czy wtyczka jest prawidłowo podłączona
Urządzenie nie nagrzewa się Kontrolka zasilania włączona	1. Element grzewczy uszkodzony	Przełącz urządzenie do serwisu
Po podgrzaniu żywność jest zimna	1. Zbyt krótki czas podgrzewania 2. Zbyt niska temperatura otoczenia lub żywności	Wydłuż czas podgrzewania

EN

Thank you for purchasing our product.

Thank you for purchasing our product. Before use, read the instruction manual provided with it. Keep this manual in case you need to use it again. We believe that the Lunch Box will bring comfort and convenience to you and your family thanks to its excellent functionality. If necessary, we encourage you to contact us or our service outlets, we will be happy to help you!

You can find more Noveen brand products at **www.noveen.pl**

Read all safety information before use and keep this user manual for later reference

1. Never disassemble the device housing without consulting qualified personnel.
2. If the power cord or other component is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service representative or qualified person to avoid any danger. A self-repair attempt will result in warranty loss.
3. Check if the rated voltage is the same as the voltage you are using.
4. Do not use near flammable materials.
5. Do not touch the power plug with wet hands - risk of electric shock.
6. Only professional service personnel can repair the device.
7. Do not heat the food for longer than the period indicated by the producer.
8. Do not place the device in a microwave oven or refrigerator, only the containers can be heated or cooled separately.
9. In the event of an unusual odor during normal operation, turn off the device, disconnect the power supply and contact the service center.
10. Never turn the device on when there is no food in the container
11. Unplug the appliance before cleaning and maintaining it.
12. This device is meant to be operated by adults, or under their supervision.
13. In case of any doubts as to the full efficiency of the device, contact the service center.

Note: The ventilation opening must be open when connected to electricity.

Note: During the operation of the device, and after heating, the food in the container may be hot - be careful, avoid burns.

FIRST USE

Remove the lunch box from the packaging, clean the containers, covers and gasket.

Dry and wipe the device before use. Never immerse device body in water.

DEVICE DESCRIPTION - detailed description

COVER

HANDLE - used in transport of the Lunch Box, handle can be hidden in the lid's body, making the container easier to store.

LATCH - the device has 4 latches (LB5 2 latches) by which the container can be closed and moved safely, without worrying that the content of the Lunch Box will get out.

SPOON CONTAINER AND SPOON (LB3, LB4 series) CUTLERY STORE (LB5 series) - there is a lockable place for a spoon and a spoon in the lid's body. You do not have to worry about cutlery wherever you are.

VENTILATION OPEN (LB3, LB4 series) - the excess of warm air escapes during operation.

VENTING VALVE (LB3, LB4 series) - opened (during heating) and closed (during transport).

WARNING (LB3, LB4 series) - Indicates that the vent must be open and the user should add some water to the box before heating the food so that the device can run smoothly.

SILICONE GASKET - prevents liquid food from leaking outside

BODY AND EQUIPMENT

REMOVABLE CONTAINER - Plastic container (LB3 series), inox (LB4 series) with a capacity of 1.1l, 3 chamber 1l INOX container (LB5 series) can be removed from the body so you can wash it in the dishwasher, or consume food from it, without having a plate or bowl. The container (LB3 series) has two chambers, so you can carry two different food types, without the possibility of mixing.

REMOVABLE CONTAINER 0.5l and COVER (LB3, LB4 series) - A plastic, removable container with a capacity of 0.5l with lid, perfectly matching one of the parts of a large container. The container does not move around the Lunch Box and its closing guarantees no penetration of odors from the large chamber. Intended for sauces, salads etc.

CONTAINER - It is an integral part of the device, you can not carry food in it. It is used to heat the remaining containers by a flat heating element on its bottom for equal heat distribution.

POWER SOCKET, CABLE - The cable in the device is detachable for easier transport, the cable itself can be transported in another convenient way, or stored in the bag (included).

POWER SOCKET 12V, CABLE (LB4, LB5 series)- The cable in the device is detachable for easier transport, the cable itself can be transported in another convenient way, or

stored in the bag (included).

The set includes a personalized thermal bag, which helps in easy device transport.

POWER SUPPLY COVER - When transporting or storing the device, you can close the socket with a lid to protect the socket.

POWER INDICATOR - After connecting the device to mains socket, the indicator on the device will turn on.

DESCRIPTION:

- 230 volt mains power supply
- 12 volt power supply (LB4, LB5 series) - adapter included
- High power of 40 watts
- Comfortable meals heating in short time: 60 degrees in 20-30 minutes!
- Removable containers, easy to wash in the dishwasher:
 - main container plastic (LB3 series), inox (LB4, LB5 series)
 - an additional 0.5 liter container with a cap; e.g. for soup, sauce (LB3, LB4 series)
- Additional storage for a spoon (spoon provided LB3, LB4 series), cutlery (metal spoon and fork included LB5 series)
- Foldable handle for easy carrying
- Lid with clips for easy closing
- Power indicator
- Unique heating structure, homogeneous distribution of temperature.
- Thermostat with PTC element, better safety
- Container made of a special BPA-free material
- Unbreakable and resistant to high temperatures material

Note: The heating time depends on the amount of food, food temperature and ambient temperature.

- Food can be consumed 20-30 minutes after turning the power on at an ambient temperature of 25 ° C. (depends on the type of heated meal)
- The heating time should be increased if the ambient temperature is low or the food has been removed from the refrigerator.
- Separate the containers before eating food.

OPERATING THE DEVICE:

Remember to use the device in accordance with the manufacturer's recommendations. Make sure that the device is properly cleaned before use and has no signs of damage. If you have any doubts about the technical condition - contact the service.



1. Place the device on a flat surface,
2. To remove the cover (5), release the four latches (1,2,3,4 - LB3, LB4 series) / (1,2 - LB5 series).
3. Fill the containers with food, place the containers in the body of the device.
4. Close the lid (5) with latches (1,2,3,4 - LB3, LB4 series) / (1,2 - LB5 series), make sure that the food does not come out.
5. Device should be transported so that the lid is always on top.
6. To start the device and heat the contents, press the rubber venting element on the cover so that its edges rise (LB3, LB4 series).
7. Connect the power cable 220-240 V (6) to power socket (7) and the plug to electric socket. In case of 12V power supply (LB4 series) - insert 12V power cable (9) into socket (10) and the adapter to the cigarette lighter socket in the car.
8. After connecting to the power supply, the indicator (8) will light up.
8. After obtaining the desired temperature and pulling out the heated content, disconnect the power cord from the power supply.

Cleaning and maintenance

1. Wash the device immediately after use to avoid unpleasant odors.
2. Do not use scouring powders, hard or wire cleaning brushes
3. Put some warm water after use in a container or use a soft cleaning cloth.
4. Clean the Lunch Box and put it in the packaging if won't use it for a long time; place in a cool and dry place to avoid problems caused by moisture.
5. If there is any problem with the device, please contact our technical service department - do not try to repair the device by yourself.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Remedy
Heater does not heat Heating lights is off	1. Power supply is not connected 2. Power cord is damaged	Check the plug and socket, power cord is fine and connected
Heater does not heat Heating light is on	1. The heater is damaged	Maintenance department to repair
The food is still cold after heating	1. Heating time too short 2. Low ambient temperature and low temperature of food	Extend the heating time

Ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας.

Πριν από την χρήση, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών που παρέχεται μαζί του. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο σε περίπτωση που χρειαστεί να το χρησιμοποιήσετε ξανά. Πιστεύουμε ότι το Lunch Box θα προσφέρει άνεση και ευκολία σε εσάς και την οικογένειά σας χάρη στην εξαιρετική λειτουργικότητά του. Αν χρειαστεί, σας ενθαρρύνουμε να επικοινωνήσετε μαζί μας με το σημείο εξυπηρέτησής μας, θα χαρούμε να σας βοηθήσουμε! Περισσότερα προϊόντα της μάρκας N'oveen μπορείτε να βρείτε στην διεύθυνση www.noveen.pl

Διαβάστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας πριν από την χρήση και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μεταγενέστερη αναφορά

1. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε το περίβλημα της συσκευής χωρίς να συμβουλευτείτε ειδικευμένο προσωπικό.
2. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή κάποιο άλλο στοιχείο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή κάποιο εξειδικευμένο άτομο προς αποφυγή του κινδύνου. Η προσπάθεια να το επισκευάσετε από μόνοι σας θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης της συσκευής.
3. Ελέγξτε εάν η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
4. Μη το χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
5. Μην αγγίζετε το φιν με τα υγρά χέρια - υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
6. Μόνο επαγγελματικό προσωπικό μπορεί να προχωρήσει σε επισκευή της συσκευής.
7. Μην θερμαίνετε τα τρόφιμα για περισσότερο χρόνο από τον υποδεικνυόμενο υπό του κατασκευαστή)
8. Μην τοποθετείτε την συσκευή σε φούρνο μικροκυμάτων ή στο ψυγείο, αποκλειστικά και μόνο τα δοχεία μπορούν να θερμανθούν ή να ψυχθούν ξεχωριστά.
9. Σε περίπτωση ασυνήθιστης οσμής κατά την κανονική λειτουργία, απενεργοποιήστε την συσκευή, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.
10. Ποτέ μην ενεργοποιείτε την συσκευή όταν δεν υπάρχει τροφή στο δοχείο
11. Αποσυνδέστε την συσκευή πριν την καθαρίσετε και την συντηρήσετε.
12. Συσκευή για χρήση από ενήλικες ή υπό την επίβλεψή τους.
13. Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την πλήρη αποδοτικότητα της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις.

Προσοχή: Το άνοιγμα εξαερισμού πρέπει να είναι ανοιχτό κατά την σύνδεση στο ρεύμα. Κατά την θέρμανσή του ή αμέσως μετά από αυτήν, το φαγητό στο δοχείο μπορεί να είναι καυτό – να είστε προσεκτικοί

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αφαιρέστε το Lunch Box από το κουτί, πλύνετε τα δοχεία, τα καλύμματα και την σφράγιση. Στεγνώστε και σκουπίστε την συσκευή πριν τη χρήση. Ποτέ μην βυθίζετε το σώμα της συσκευής σε νερό.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ – λεπτομερής περιγραφή

ΚΑΛΥΜΜΑ

ΛΑΒΗ – Χρησιμεύει για την διευκόλυνση της μεταφοράς του Lunch Box, υπάρχει δυνατότητα απόκρυψης της λαβής στο σώμα του καλύμματος, καθιστώντας το δοχείο ευκολότερο στην αποθήκευση.

ΚΛΕΙΣΤΡΟ – η συσκευή διαθέτει 4 μάνδαλα (σειρά LB5 - 2 μάνδαλα χάρη στα οποία το δοχείο μπορεί να κλείσει και να μετακινηθεί με ασφάλεια, χωρίς να ανησυχείτε ότι το περιεχόμενο του Lunch Box θα χυθεί έξω.

ΔΟΧΕΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΥΤΑΛΙ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΚΟΥΤΑΛΙ (σειρά LB3 και LB4) ΘΗΚΗ ΜΑΧΑΙΡΟΠΗΡΟΥΝΩΝ ΚΑΙ ΜΑΧΑΙΡΟΠΗΡΟΥΝΑ (σειρά LB5) - Στο σώμα του κατακτιού υπάρχει ένα κλειδωμένο μέρος για το κουτάλι καθώς και ένα κουτάλι. Όπου κι αν βρίσκεστε, δεν χρειάζεται να ανησυχείτε για τα μαχαιροπήρουνα.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ (σειρές LB3 και LB4) - Χάρη σε αυτό κατά την λειτουργία της συσκευής, η περίσσεια θερμού αέρα διαφεύγει προς τα έξω.

ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ (σειρά LB3 και LB4) - Χάρη σε αυτή ανοίγετε (κατά την διάρκεια της θέρμανσης) και κλείνετε (κατά τη μεταφορά) το άνοιγμα εξαερισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΟ (σειρά LB3 και LB4) – Σας ενημερώνει ότι το άνοιγμα εξαερισμού πρέπει να είναι ανοιχτό και ο χρήστης πρέπει να προσθέσει λίγο νερό στο κουτί προτού θερμάνει το φαγητό, έτσι ώστε να μπορεί να κυλήσει ομαλά η λειτουργία της συσκευής.

ΤΣΙΜΟΥΧΑ ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ - αποτρέπει την διαφυγή υγρών τροφίμων προς τα έξω

ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΔΟΧΕΙΟ – Πλαστικό δοχείο (Σειρά LB3), ανοξείδωτο ατσάλι (σειρά LB4) χωρητικότητας 1,1 l και δοχείο 3 θαλάμων από ανοξείδωτο ατσάλι (σειρά LB5) που αφαιρείται από το σώμα, ώστε να μπορείτε να το πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων ή να φάτε απευθείας από αυτό, αφού το βγάλετε, εάν δεν έχετε μαζί σας πιάτο ή μπολ. Το δοχείο (σειρά LB3) διαθέτει δύο θαλάμους, έτσι μπορείτε να μεταφέρετε δύο διαφορετικά φαγητά, χωρίς τον φόβο ανάμειξής τους.

ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΔΟΧΕΙΟ 0,5l και ΚΑΠΑΚΙ (σειρά LB3 και LB4) - Πλαστικό, αφαιρούμενο δοχείο χωρητικότητας 0,5l με καπάκι, το κλείσιμό του εγγυάται ότι δεν θα υπάρξει καμμία διείσδυση οσμών από τον κύριο θάλαμο. Προορίζεται για σάλτσες, σαλάτες κ.λ.π.

ΒΑΣΙΚΟ ΔΟΧΕΙΟ - Αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συσκευής, δεν μπορείτε να μεταφέρετε φαγητό σε αυτό. Χρησιμοποιείται για την θέρμανση των υπόλοιπων δοχείων χάρη στην ύπαρξη ενός επίπεδου θερμαντικού στοιχείου στον πυθμένα για την ίση κατανομή της θερμότητας.

ΥΠΟΔΟΧΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ, ΚΑΛΩΔΙΟ - Το καλώδιο της συσκευής αποσυνδέεται για ευκολότερη μεταφορά, το ίδιο το καλώδιο μπορεί να μεταφερθεί με κάποιο άλλο βολικό τρόπο.

ΚΑΛΥΜΜΑ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ - Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε την συσκευή, έχετε την δυνατότητα κλεισίματος, φραγής της υποδοχής με ένα καπάκι. Χάρη σε αυτό μπορείτε να την προστατεύσετε ακόμη περισσότερο.

ΔΕΙΚΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ - Μετά την σύνδεση της συσκευής στην πρίζα, η λυχνία της συσκευής θα είναι αναμμένη.

ΥΠΟΔΟΧΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ 12V, ΚΑΛΩΔΙΟ (ΣΕΙΡΕΣ LB4 και LB5) - Το καλώδιο της συσκευής αποσυνδέεται για ευκολότερη μεταφορά, το ίδιο το καλώδιο μπορεί να μεταφερθεί με άλλο βολικό τρόπο ή να αποθηκευτεί στην θερμική τσάντα που περιλαμβάνεται στην συσκευή.

Το σετ περιλαμβάνει μια εξατομικευμένη θερμική σακούλα, που χρησιμοποιείται για την ακόμη ευκολότερη μεταφορά της συσκευής

ΠΕΡΙΦΡΑΦΗ:

- Τροφοδοσία δικτύου 220-240 V – Το καλώδιο τροφοδοσίας περιλαμβάνεται στο σετ
- Τροφοδοσία 12V (αφορά στα μοντέλα των σειρών LB4 και LB5) – ο αντάπτορας περιλαμβάνεται στο σετ
- Μεγάλη ισχύς 40 watt

- Άνετο ζέσταμα τροφών σε λίγο χρόνο: μέχρι τους περίπου 60 βαθμούς μέσα σε 20 -30 λεπτά !
- Αφαιρούμενα δοχεία εύκολα στην πλύση στοπλυντήριο πιάτων :
 - βασικό δοχείο, πλαστικό (σειρά LB3), τύπου inox (σειρές LB4 και LB5)
 - επιπρόσθετο δοχείο 0,5 λίτρου με καπάκι, π.χ. για σούπα, σάλτσα (σειρές LB3 και LB4)
- Επιπρόσθετη θήκη για κουτάλι (σειρές LB3 και LB4, περιλαμβάνεται κουτάλι.)
- μαχαιροπήρουνα (σειρά LB5, μεταλλικό κουτάλι και πηρούνι περιλαμβάνονται στο σετ)
- Αποκρυπτόμενη λαβή για διευκόλυνση της μεταφοράς
- Καπάκι με κλείστρα για διευκόλυνση κλεισίματος
- Λυχνία σηματοδότησης της λειτουργίας της συσκευής
- Μοναδική κατασκευή θερμάνσεως, ομοιογενής κατανομή της θερμότητας.
- Θερμοστάτης με στοιχείο PTC, μεγαλύτερη ασφάλεια
- Υλικό ανθεκτικό στις υψηλές θερμοκρασίες, άθραυστο

Προσοχή: Ο χρόνος θέρμανσης εξαρτάται από την ποσότητα τροφής, την θερμοκρασία των τροφίμων και την θερμοκρασία περιβάλλοντος.

- Τα τρόφιμα μπορούν να καταναλωθούν μετά από περίπου 20 - 30 λεπτά μετά την ενεργοποίηση της συσκευής σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25°C. (εξαρτάται από τον τύπο του θερμαινόμενου φαγητού)
- Ο χρόνος θέρμανσης πρέπει να αυξηθεί εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλή ή το φαγητό έχει βγει από το ψυγείο.
- Διαχωρίστε τα δοχεία πριν καταναλώσετε τις τροφές.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Θυμηθείτε να χρησιμοποιείτε την συσκευή σύμφωνα με τις συστάσεις και τις συμβουλές του κατασκευαστή.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει καθαριστεί σωστά πριν από την χρήση και ότι δεν έχει σημάδια βλάβης. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την τεχνική της κατάσταση - επικοινωνήστε με την υπηρεσία.



1. Τοποθετήστε την συσκευή σε μία επίπεδη επιφάνεια,
2. Για να αφαιρεστεί το κάλυμμα (5) ανοίχτε τα τέσσερα κλείστρα (1,2,3,4 σειρές LB3 και LB4) (1,2 σειρά LB5)
3. Γεμίστε το δοχείο με φαγητό, τοποθετήστε το δοχείο στο εσωτερικό της συσκευής.
4. Κλείστε το καπάκι (5) με τα μάνδαλα (1,2,3,4 σειρές LB3 και LB4) (1,2 σειρά LB5), βεβαιωθείτε πως το φαγητό δεν χύνεται έξω.
5. Για την ασφάλεια του περιεχομένου, μεταφέρετε την συσκευή με τέτοι τρόπο, ώστε πάντα το καπάκι να βρίσκεται στην επάνω πλευρά.
6. Για να ενεργοποιήσετε την συσκευή και να ζεστάνετε το περιεχομενο πρέπει να πιέσετε επάνω στο καπάκι το ελαστικό στοιχείο έτσι, ώστε οι άκρες της περιφέρειας του να ανασηκωθούν (σειρές LB3 και LB4)
7. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας 220 – 240V (6) στην υποδοχή (7) και βάλτε το φως στην πρίζα. Σε περίπτωση τροφοδοσίας με 12V (σειρά LB4) – το καλώδιο τροφοδοσίας 12V (9) πρέπει πρώτα να μπει στην υποδοχή (10), και ο αντάπτορας να συσνεθεί με τον ηλεκτρικό αναπτήρα του αυτοκινήτου.
8. Μετά την σύνδεση στο ρεύμα η λυχνία (8) σηματοδότησης θα ανάψει.
9. Μετά την επίτευξη της επιθυμητής θερμοκρασίας και την αφαίρεση του ζεσταμένου περιεχομένου, βγάλτε το καλώδιο από το ρεύμα.

Καθαρισμός και συντήρηση

1. Πλύνετε την συσκευή αμέσως μετά την χρήση για να αποφύγετε τις δυσάρεστες οσμές.
2. Μη χρησιμοποιείτε σκόνες τριψίματος, σκληρές βούρτσες ή σύρματα καθαρισμού
3. Τοποθετήστε λίγο ζεστό νερό μετά την χρήση στο δοχείο ή χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί

4. Καθαρίστε το Lunch Box και τοποθετήστε το στη συσκευασία, εάν δεν θα το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

5. Εάν υπάρξει κάποιο πρόβλημα με την συσκευή, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις - μην επισκευάσετε την συσκευή μόνοι σας.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Συμπτώματα	Αίτιο	Λύση
Η συσκευή δεν θερμαίνεται Η λυχνία τροφοδοσίας είναι σβηστή	1. Δεν έχετε συνδέσει το ρεύμα 2. Βλάβη καλωδίου	Ελέγξτε εάν έχετε βάλει σωστά το καλώδιο στην πρίζα
Η συσκευή δεν θερμαίνεται Η λυχνία τροφοδοσίας είναι αναμμένη	1. Βλάβη στο θερμαντικό στοιχείο	Δώστε την συσκευή προς επισκευή
Μετά το ζέσταμα η τροφή είναι κρύα	1. Πολύ βραχύς χρόνος ζεστάματος 2. Πολύ χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος ή φαγητού	Παρατείνετε τον χρόνο ζεστάματος

RO

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru. Înainte de utilizare, citiți manualul de instrucțiuni furnizat cu acesta. Păstrați acest manual în cazul în care trebuie să-l utilizați din nou. Considerăm că Lunch Box-ul va aduce confort și comoditate pentru dvs. și familia dvs., datorită funcționalității sale excelente. Dacă este necesar, vă încurajăm să ne contactați sau la punctele noastre de service, vă vom bucura să vă ajutăm!

Puteți găsi mai multe produse ale mărcii Noveen pe www.noveen.pl

Citiți toate informațiile de siguranță înainte de utilizare și păstrați acest manual pentru referințe ulterioare

1. Nu dezamblați niciodată carcasa dispozitivului fără a consulta personal calificat.
2. Dacă cablul de alimentare sau o altă componentă este deteriorată, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentant de service sau persoană calificată, pentru a evita orice pericol. O încercare de auto-reparare va duce la pierderea garanției.
3. Verificați dacă tensiunea nominală este aceeași cu cea pe care o utilizați.
4. Nu folosiți materiale inflamabile în apropiere.
5. Nu atingeți fișa de alimentare cu mâinile ude - riscul de electrocutare.
6. Numai personalul de servicii profesionale poate repara dispozitivul.
7. Nu încălziți mâncarea mai mult decât perioada indicată de producător.
8. Nu așezați dispozitivul într-un cuptor cu microunde sau într-un frigider, doar recipientele pot fi încălzite sau răcite separat.
9. În cazul unui miros neobișnuit în timpul funcționării normale, opriți dispozitivul, deconectați sursa de alimentare și contactați centrul de service.
10. Nu porniți niciodată dispozitivul atunci când nu există mâncare în recipient
11. Deconectați aparatul înainte de a-l curăța și întreține.
12. Acest dispozitiv este destinat a fi operat de adulți sau sub supravegherea lor.
13. În caz de îndoieli cu privire la eficiența deplină a dispozitivului, contactați centrul de service.

Notă: Deschiderea de ventilare trebuie să fie deschisă când este conectată la electricitate.

Notă: În timpul funcționării dispozitivului și după încălzire, mâncarea din recipient poate fi fierbinte - aveți grijă, evitați arsurile.

PRIMA UTILIZARE

Scoateți cutia de prânz din ambalaj, curățați recipientele, capacele și garnitura. Uscați și

ștergeți dispozitivul înainte de utilizare. **Nu scufundați niciodată corpul dispozitivului în apă.**

DESCRIERE DETALIATA

- CAPAC
- MÂNER - folosit în transportul cutiei de prânz, mânerul poate fi ascuns în corpul capacului, făcând recipientul să fie mai ușor de depozitat.
- INCUIETOARE - dispozitivul are 4 incuietori (LB5 2 x incuietori) prin care containerul poate fi închis și mutat în siguranță, fără a vă face griji că conținutul va ieși.
- SPATIU STOCARE LINGURA SI LINGURA (seria LB3, LB4) (seria LB5) - în corpul capacului există un loc blocabil pentru o lingură și o lingură. Nu trebuie să vă faceți griji pentru tacâmuri oriunde v-ați afla.
- VENTILARE DESCHISĂ (seria LB3, LB4) - excesul de aer cald este eliminat în timpul funcționării.
- VALVĂ DE VENTILARE (seria LB3, LB4) - deschisă (în timpul încălzirii) și închisă (în timpul transportului).
- AVERTIZARE (seria LB3, LB4) - Indică faptul că evacuarea trebuie să fie deschisă, iar utilizatorul ar trebui să adauge puțină apă în cutie înainte de încălzirea alimentelor, astfel încât dispozitivul să poată funcționa fără probleme.
- GARNITURA SILICON - împiedică scurgerea alimentelor lichide în exterior

PARTI COMPONENTE ȘI ECHIPARE

- CONTAINER DETASABIL - Recipientul din plastic (seria LB3), inox (seria LB4) cu o capacitate de 1.1l, 3 camere 1l container INOX (seria LB5) pot fi îndepărtate din corp, astfel încât să îl poți spăla în mașina de spălat vase sau să consumi alimente din acesta, fără a avea o farfurie sau un bol. Recipientul (seria LB3) are două camere, astfel încât să puteți transporta două tipuri diferite de alimente, fără posibilitatea de a amesteca.
- CONTAINER DETASABIL CU CAPAC 0,5 L (seria LB3, LB4) - Un recipient detașabil din plastic cu o capacitate de 0,5 l cu capac, care se potrivește perfect cu una dintre părțile recipientului principal, mare. Recipientul nu se mișcă în interiorul cutiei de prânz și închiderea acestuia garantează penetrarea mirosurilor din containerul principal, mare. Destinat pentru sosuri, salate etc.
- CORP CONTAINER - Este o parte integrantă a dispozitivului, nu puteți transporta mâncare în el. Este utilizat pentru încălzirea recipientelor cu un element de încălzire plat pe fundul său pentru o distribuție egală a căldurii.

- CABLU ALIMENTARE 220V - Cablul de alimentare este detașabil pentru a fi mai ușor de transportat, cablul în sine poate fi transportat într-un alt mod convenabil sau păstrat în geantă (inclus).
- CABLU ALIMENTARE 12V (seria LB4, LB5) - Cablul din dispozitiv este detașabil pentru un transport mai ușor, cablul în sine poate fi transportat într-un alt mod convenabil sau păstrat în geantă (inclus).
- Setul include o geantă termică personalizată, care ajută la transportul ușor al dispozitivului. (seria LB4, LB5)
- CAPACT PROTECTIE CONECTOR ALIMENTARE. Când transportați sau depozitați dispozitivul, puteți închide soclul cu un capac pentru a proteja priza.
- INDICATOR DE FUNCTIONARE - După conectarea dispozitivului la priza de alimentare, indicatorul de pe dispozitiv se va aprinde.

DESCRIERE:

- Alimentare de 230 volti
- Alimentare de 12 volți (seria LB4, LB5) - adaptor inclus
- Putere mare de 40 de wați
- Incalzirea meselor confortabile in timp scurt: 60 grade in 20-30 minute!
- Containere amovibile, ușor de spălat în mașina de spălat vase:
 - recipientul principal din plastic (seria LB3), inox (seria LB4, LB5)
 - un recipient suplimentar de 0,5 litri cu capac; de exemplu. pentru supă, sos (seria LB3, LB4)
- Depozitare suplimentară pentru o lingură (cu lingurița LB3, seria LB4), tacâmuri (lingură și furculiță din metal incluse seria LB5)
- Mâner pliabil pentru o transportare ușoară
- Capacul cu incuietori, pentru închidere ușoară
- Indicator de functionare
- Structura unică de încălzire, distribuție omogenă a temperaturii.
- Termostat cu element PTC, mai bună siguranță
- Container dintr-un material special fără BPA
- Material greu de spart și rezistent la temperaturi ridicate

Notă: Timpul de încălzire depinde de cantitatea de mâncare, temperatura alimentară și temperatura mediului.

- Alimentele pot fi consumate la 20-30 de minute de la pornirea alimentării la o temperatură ambientală de 25 ° C (depinde de tipul de masă încălzită)
- Timpul de încălzire trebuie crescut dacă temperatura ambiantă este scăzută sau alimentele au fost scoase din frigider.
- Separați recipientele înainte de a mânca mâncare.

FUNȚIONAREA DISPOZITIVULUI:

Nu uitați să utilizați dispozitivul în conformitate cu recomandările producătorului. Asigurați-vă că dispozitivul este curățat corespunzător înainte de utilizare și nu are semne de deteriorare. Dacă aveți îndoieli cu privire la starea tehnică - contactați serviciul.



1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană,
2. Pentru a scoate capacul (5), eliberați cele patru incuietori (seria 1,2,3,4 - seria LB3, LB4) / (seria 1,2 - LB5).
3. Umpleți recipientele cu mâncare, așezați recipientele în corpul dispozitivului.
4. Închideți capacul (5) cu incuietorile (1,2,3,4 - seria LB3, LB4) / (seria 1,2 - LB5), asigurați-vă că mâncarea nu iese.
5. Dispozitivul trebuie transportat astfel încât capacul să fie întotdeauna deasupra.
6. Pentru a porni dispozitivul și a încălzi conținutul, apăsați elementul de evacuare a caldurii excesive din capac, astfel încât marginile acestuia să crească (seria LB3, LB4).
7. Conectați cablul de alimentare 220-240 V (6) la priza de alimentare (7) și mufa la priza electrică. În cazul alimentării de 12V (seria LB4) - introduceți cablul de alimentare 12V (9) în priză (10) și adaptorul la priza brichetei din mașină.
8. După conectarea la sursa de alimentare, indicatorul (8) se va aprinde.
9. După obținerea temperaturii dorite și extragerea conținutului încălzit, deconectați cablul de alimentare de la sursa de alimentare.

Spalare si mentenanta

1. Spălați dispozitivul imediat după utilizare pentru a evita mirosurile neplăcute.
2. Nu folosiți pulberi de curățat, perii dure sau de spălat cu sârmă
3. Puneți puțină apă caldă după utilizare într-un recipient sau folosiți o cârpă moale de curățare.
4. Curățați Dispozitivul și puneți-l în ambalaj dacă nu-l veți folosi mult timp; loc într-un loc răcoros și uscat pentru a evita problemele cauzate de umiditate.
5. Dacă există vreo problemă cu dispozitivul, vă rugăm să contactați departamentul nostru de servicii tehnice - nu încercați să reparați singur dispozitivul.

DEPANARE

Problema	Cause	Remedy
Încălzitorul nu se încălzește Luminile de încălzire sunt stinse	1. Sursa de alimentare nu este conectată 2. Cablul de alimentare este deteriorat	Verificați mufa și priza, cablul de alimentare este bun și conectat
Încălzitorul nu se încălzește Lumina de încălzire este aprinsă	1. Încălzitorul este deteriorat	Departamentul de întreținere pentru reparații
Mâncarea este încă rece după încălzire	1. Timp de încălzire prea scurt 2. Temperatura ambientală scăzută și temperatura scăzută a alimentelor	Extindeți timpul de încălzire

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

NR. 1/12/2018



COMTEL GROUP societate cu răspundere limitată sp.k .., Pl. Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, declară cu întreaga responsabilitate că produsul (produsele) menționate (e)

CASEROLĂ ELECTRICĂ N'oveen model (e) :

LB310/320/330

LB410/420/430

LB510/520

respectă următoarele directive, inclusiv toate modificările și completările acestora:
LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE , RoHS II 2011/65/UE împreună cu modificările sale nr 2015/863 ,

(WE) 1935/2004

(WE) 10/2011 împreună cu modificările sale (WE) 2016/1416

Brzesko 01.12.2018

Szymon Pabijan
Komplementariusz
COMTEL GROUP Sp. z o.o.

Szymon Pabijan
CZŁONEK ZARZĄDU



Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
32-800 Brzesko, Plac Kupiecki nr 2
tel./fax 14 68 63 790, 14 68 49 419
NIP 8691585325 REGON 850515140

DE

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie vor der Benutzung das beigefügte Benutzerhandbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch für den Fall auf, dass Sie es erneut verwenden müssen. Wir glauben, dass die Lunch Box Ihnen und Ihrer Familie durch ihre ausgezeichnete Funktionalität Komfort und Bequemlichkeit bringt. Falls nötig, ermutigen wir Sie dazu, sich mit uns oder unserem Servicecenter in Verbindung zu setzen, wir helfen Ihnen gerne! Weitere Produkte der Marke N'Oveen finden Sie unter noveen.pl.

Lesen Sie die Sicherheitsinformationen vor dem Gebrauch und bewahren Sie dieses Handbuch für späteres Nachschlagen auf.

1. Demontieren Sie das Gerät niemals ohne Rücksprache mit qualifiziertem Personal.
2. Wenn das Stromkabel oder ein anderes Bauteil beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren durch den Hersteller, einen Servicevertreter oder qualifiziertes Personal ersetzt werden. Wenn Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, erlischt die Garantie.
3. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
4. Verwenden Sie keine brennbaren Materialien in der Nähe.
5. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
6. Nur professionelles Servicepersonal darf das Gerät reparieren.
7. Lebensmittel nicht länger als die vom Hersteller angegebene Zeit erhitzen.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in die Mikrowelle oder den Kühlschrank, nur die Behälter dürfen separat erhitzt oder gekühlt werden.
9. Bei einem anormalen Geruch während des normalen Betriebs das Gerät ausschalten, die Stromversorgung unterbrechen und den Service kontaktieren.
10. Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn sich keine Lebensmittel im Behälter befinden.
11. Trennen Sie das Gerät vor Reinigung und Wartung von der Stromversorgung.
12. Das Gerät ist für die Benutzung durch Erwachsene oder unter ihrer Aufsicht gedacht.
13. Wenn Sie Zweifel an der vollen Leistungsfähigkeit des Geräts haben, wenden Sie sich an der Service.

Achtung: Die Lüftungsöffnung muss beim Anschluss an die Stromversorgung offen sein. Während des Betriebs und nach dem Aufheizen können die Lebensmittel im Behälter heiß sein – Vorsicht.

ERSTE VERWENDUNG

Nehmen Sie die Lunch Box aus der Verpackung, waschen Sie die Behälter, Deckel und Dichtung. Trocknen und wischen Sie das Gerät vor dem Gebrauch ab. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.

AUFBAU DES GERÄTS – detaillierte Beschreibung

DECKEL

GRIFF – dient dem einfachen Transport der Lunch Box, Griff kann im Gehäuse versteckt werden, dadurch kann der Behälter besser aufbewahrt werden

DRUCKKNOPF – das Gerät verfügt über 4 Druckknöpfe (Serie LB5 2 Druckknöpfe), die es ermöglichen, den Behälter zu verschließen und sicher zu transportieren, ohne sich Sorgen machen zu müssen, dass der Inhalt der Lunch Box herauskommt.

LÖFFELBOX UND LÖFFEL (Serie LB3 und LB4) BESTECKBOX UND BESTECK

(Serie LB5) – der Deckelkörper hat einen abschließbaren Löffelbehälter. Wo auch immer Sie sind, müssen Sie sich keine Sorgen um das Besteck machen.

LÜFTUNGSÖFFNUNG – überschüssige warme Luft entweicht während des Betriebs nach außen

LÜFTUNGSVENTIL - dank dieser Funktion öffnen (während des Heizens) und schließen Sie (während des Transports) die Lüftungsöffnung

WARNUNGS-AUFKLEBER – zeigt an, dass die Belüftungsöffnung geöffnet werden muss und der Benutzer vor dem Erhitzen der Lebensmittel etwas Wasser in die Box geben sollte, damit der Betrieb des Geräts reibungslos ablaufen kann

SILIKONDICHTUNG – verhindert, dass flüssige Lebensmittel nach außen gelangen

GEHÄUSE UND AUSRÜSTUNG

HERAUSNEHMBARER BEHÄLTER – Kunststoffbehälter (LB3), Inoxbehälter (LB4) mit einem Fassungsvermögen von 1,1L und ein 3-Kammern Inoxbehälter 1L (LB5), der aus dem Gehäuse herausnehmbar ist, so dass Sie ihn in der Spülmaschine waschen können oder nachdem Sie ihn aus der Spülmaschine genommen haben, Ihr Gericht direkt daraus verspeisen können, ohne Teller oder Schüssel bei sich zu haben. Der Behälter verfügt über 2 Fächer, so dass Sie 2 verschiedene Gerichte transportieren können, ohne dass sie sich vermischen.

HERAUSNEHMBARER BEHÄLTER 0,5L UND DECKEL (LB3 und LB4) –

herausnehmbarer

Kunststoffbehälter 0,5L mit Deckel, dessen Verschluss garantiert, dass keine Gerüche aus

der Hauptkammer eindringen. Gedacht für Soßen, Salate etc.

FIXIERTER BEHÄLTER – ist ein integraler Bestandteil des Geräts, Lebensmittel können darin nicht transportiert werden. Er wird zur Erwärmung der restlichen Behälter verwendet, durch das am Boden des Geräts angebrachte flache Heizelement, welches für eine gleichmäßige Wärmeverteilung sorgt.

STROMANSCHLUSS, KABEL – das Kabel am Gerät ist zum leichteren Transport abnehmbar. Das Kabel selbst kann auf eine andere, für Sie bequeme Art transportiert werden.

DECKEL DES STROMANSCHLUSSES – beim Transport oder bei der Lagerung des Geräts haben Sie die Möglichkeit, die Steckdose mit einem Deckel zu verschließen oder zu blockieren. Dadurch können Sie ihn besser schützen.

ANZEIGE DER ENERGIEVERSORGUNG – wenn Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, leuchtet das Licht am Gerät.

12V STROMANSCHLUSS, KABEL (Serie LB4 und LB5) – das Kabel am Gerät ist zum einfachen Transport abnehmbar. Das Kabel selbst kann auf eine andere, für Sie bequeme Art oder in der mitgelieferten Thermotasche aufbewahrt und transportiert werden. Eine personalisierte Thermotasche wird mitgeliefert, um den Transport des Geräts noch einfacher zu machen.

BESCHREIBUNG:

- Stromversorgung 220 – 240V – Netzkabel im Lieferumfang enthalten
- 12V Stromversorgung (Serie LB4 und LB5) – Adapter im Lieferumfang enthalten
- Hohe Leistung 40Watt
- Bequeme Erwärmung der Mahlzeiten in kurzer Zeit: auf etwa 60 Grad in 20 – 30 Minuten!
- Herausnehmbare Behälter, die leicht in der Spülmaschine gereinigt werden können:
 - Hauptbehälter Kunststoff (Serie LB3), Inoxyt (Serie LB4 und LB5)
 - Zusätzlicher 0,5L Behälter mit Deckel; z.B. für Suppe, Soße (Serie LB3 und LB4)
- Zusätzlicher Behälter für Löffel (Serie LB3 und LB4, Löffel im Set) Besteck (Serie LB4 mit Metalllöffel und -Gabel)
- Klappbarer Griff für einfachen Transport
- Clip-on Deckel für einfaches Schließen
- Kontrollleuchte, die signalisiert, dass das Gerät arbeitet
- Einzigartiges Heizungsdesign, homogene Temperaturverteilung

- Thermostat mit PTC-Element, mehr Sicherheit
- Unzerbrechliches und hitzebeständiges Material

Achtung: Die Aufwärmzeit hängt von der Menge der Nahrung, der Temperatur der Nahrung und der Außentemperatur ab.

- Die Lebensmittel können etwa 20 – 30 Minuten nach dem Einschalten der Stromversorgung bei einer Umgebungstemperatur von 25°C verzehrt werden (hängt von der Art der zu erhitzenden Lebensmittel ab).
- Die Aufheizzeit sollte erhöht werden, wenn die Umgebungstemperatur niedrig ist oder die Lebensmittel aus dem Kühlschrank genommen wurden.
- Trennen Sie die Behälter vor dem Verzehr der Lebensmittel

BEDIENUNG DES GERÄTES:

Denken Sie daran, das Gerät gemäß der Empfehlungen und Ratschläge des Herstellers zu verwenden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Gebrauch ordnungsgemäß gereinigt wurde und keine Anzeichen von Beschädigung aufweist. Wenn Sie Zweifel am Zustand des Geräts haben – wenden Sie sich an den Service.



1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche,
2. Um die Abdeckung (5) zu entfernen, lösen Sie die 4 Verriegelungen (1,2,3,4 Serie LB3 und LB4) (1,2 Serie LB5).
3. Füllen Sie die Behälter mit Nahrung, setzen Sie die Behälter in den Körper ein.
4. Schließen Sie den Deckel (5) mit den Verschlüssen (1,2,3,4 Serie LB3 und LB4) (1,2 Serie LB5), achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht herauskommen.
5. Zur Sicherheit des Inhalts transportieren Sie das Gerät so, dass der Deckel immer nach oben zeigt.
6. Um die Maschine zu starten und den Inhalt zu erwärmen, drücken Sie das Gummielement auf dem Deckel, so dass seine Kanten aufsteigen (Serie LB3 und LB4).

7. Stecken Sie das 220 – 240V Stromkabel (6) in den Stromanschluss (7) und den Stecker in die Steckdose. Für 12V Stromkabel (LB4) stecken Sie das 12V Stromkabel (9) in den Stromanschluss (10) und den Adapter in den Zigarettenanzünder des Autos.

8. Bei Anschluss an die Stromversorgung leuchtet die LED (8) an der Kontrollleuchte auf.

9. Wenn die erwartete Temperatur erreicht ist und der erwärmte Inhalt entfernt wird, ziehen Sie das Netzkabel aus der Stromversorgung.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Waschen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

2. Verwenden Sie keine Scheuermittel, keine harten Drahtbürsten zur Reinigung.

3. Nach dem Gebrauch etwas warmes Wasser in den Behälter geben oder ein weiches Tuch verwenden.

4. Reinigen Sie die Lunch Box und legen Sie sie in die Verpackung, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen.

5. Wenn es ein Problem mit dem Gerät gibt, wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung – reparieren Sie das Gerät nicht selbst.

FEHLERBEHEBUNG

Symptome	Ursache	Lösung
Das Gerät heizt sich nicht auf. Stromleuchte aus	1. Stromversorgung nicht angeschlossen. 2. Beschädigung des Kabels.	Prüfen Sie, ob der Stecker richtig angeschlossen ist.
Gerät heizt sich nicht auf. Stromleuchte an.	1. Heizelement defekt.	Übergeben Sie das Gerät zum Service.

SK

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu.

Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu, ktorý je priložený. Návod si uschovajte pre prípad, že ho budete potrebovať znova použiť. Veríme, že Obedový box prinesie vám a vašej rodine pohodlie a pohodlie vďaka vynikajúcej funkčnosti. Ak je to potrebné, kontaktujte nás alebo naše servisné stredisko, radi vám pomôžeme! Ďalšie produkty spoločnosti N'oveen nájdete na stránke www.noveen.pl

Pred použitím si prečítajte všetky bezpečnostné informácie a uschovajte si tento návod na použitie pre neskoršie použitie.

1. Nikdy nerozoberajte kryt prístroja bez konzultácie s kvalifikovaným personálom.
2. Ak je napájací kábel alebo iný komponent poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zástupca servisu alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Pokus o opravu sami zruší záruku na zariadenie.
3. Skontrolujte, či je menovité napätie rovnaké ako napätie, ktoré používate.
4. V blízkosti nepoužívajte horľavé materiály.
5. Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami - hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
6. Zariadenie môže opravovať iba profesionálny servisný personál.
7. Nezohrievajte jedlo dlhšie, ako je stanovené výrobcom)
8. Neumiestňujte zariadenie do mikrovlnnej rúry alebo chladničky, iba kontajnery je možné ohrievať alebo chladiť samostatne.
9. V prípade neobvyklého zápachu počas normálnej prevádzky zariadenie vypnite, odpojte napájanie a obráťte sa na servisné stredisko.
10. Nikdy nezapínajte zariadenie, ak v nádobe nie je jedlo
11. Pred čistením a údržbou musí byť zariadenie odpojené od napájania.
12. Zariadenie na použitie dospelými osobami alebo pod ich dohľadom.
13. V prípade pochybností o plnej funkčnosti zariadenia sa obráťte na servisné stredisko.

Poznámka: Vetrací otvor musí byť počas pripojenia k napájaniu otvorený. Potraviny vo vnútri nádoby môžu byť počas prevádzky a po zohrievaní horúce

PRVÉ POUŽITIE

Vyberte obedný box z krabice, umyte nádoby, kryty a tesnenie. Pred použitím zariadenie vysušte a utrite. Nikdy neponárajte telo prístroja do vody.

(platí pre modely série LB4 a LB5) - súčasťou balenia - odnímateľné nádoby, ktoré sa dajú ľahko umývať v umývačke riadu: LB5) LB3 a LB4, lyžička v súprave) príbory (vrátane série LB5, kovová lyžička a vidlička) Doba ohrevu závisí od množstva jedla , teplota potravín a teplota okolia.

KONŠTRUKCIA ZARIADENÍ - podrobný popis

VEKO: RUKOVÄŤ - Slúži na uľahčenie prepravy obedového boxu, rukoväť má schopnosť skryť sa v tele veka, čo uľahčuje skladovanie

ZÁVORA - zariadenie má 4 západky (série LB5 - 2 západky, vďaka ktorým je možné nádobu uzavrieť a bezpečne premiestniť bez obáv, že sa obsah schránky na obed dostane von).

BUCKETOVÝ KONTAJNER a BUCKET (série LB3 a LB4) SKLADOVANIE A

PRÍSLUŠENSTVO príborov (séria LB5) - Telo veka má uzamknuté miesto pre lyžicu a lyžicu. Nech ste kdekoľvek, nemusíte sa obávať príborov.

VETRACIA Diera (série LB3 a LB4) - Vďaka nej počas prevádzky uniká prebytok teplého vzduchu.

Odvzdušňovací ventil (séria LB3 a LB4) - Vďaka nemu otvoríte (počas vykurovania) a zatvoríte (počas prepravy) ventilačný otvor.

VAROVANIE STICKER (série LB3 a LB4) - Označuje, že vetrací otvor musí byť otvorený a užívateľ by mal pred zahriatím potravín do nádoby pridať vodu, aby zariadenie mohlo bežať hladko.

SILIKÓNOVÁ TESNICA - zabraňuje úniku tekutých potravín

TELO A VYBAVENIE

VYBERATEĽNÝ KONTAJNER - plastová nádoba (séria LB3), inox (séria LB4) s objemom 1,1 l a 3 komorová 1L nádoba s inoxom (séria LB5) vyberateľná z tela, takže ju môžete umyť v umývačke riadu alebo po vybratí jedla, Nemám s sebou tanier alebo misku.

Kontajner (séria LB3) má dva oddiely, vďaka ktorým môžete prenášať dva rôzne misky bez miešania.

VYBERATEĽNÝ KONTAJNER 0,5l KRYT (séria LB 3 a LB 4) - Plastová odnímateľná nádoba s objemom 0,5l s vekom, jej uzáver zaručuje, že z nej nebude vniknúť žiaden zápach do hlavnej komory. Na omáčky, šaláty atď.

PEVNÁ KONTAJNER - je neoddeliteľnou súčasťou zariadenia, nie je možné v ňom

prenášať jedlo. Používa sa na vyhrievanie ostatných zásobníkov inštaláciou plochého vyhrievacieho telesa na jeho spodnú časť, aby sa zabezpečilo rovnomerné rozloženie tepla.

NAPÁJACÍ ZÁSUVKA, KÁBEL - Kábel v prístroji je odpojený pre ľahšiu prepravu, samotný kábel môže byť prepravovaný iným pohodlným spôsobom.

KRYT NAPÁJACIEHO ZÁSUVKY - Počas prepravy alebo skladovania zariadenia máte možnosť zatvárať alebo zatvárať zásuvku vekom. Vďaka tomu ich dokážete viac zaistiť.

INDIKÁTOR NAPÁJANIA - Po pripojení zariadenia k sieťovej zásuvke sa rozsvieti kontrolka na zariadení.

12V NAPÁJACÍ ZÁSOBNÍK, KÁBEL (LB 4 a LB 5 SÉRIE) - Kábel v prístroji je odpojený kvôli ľahšej preprave, samotný kábel môže byť prepravovaný iným pohodlným spôsobom alebo uložený v tepelnom vaku pripojenom k prístroju.

Sada obsahuje personalizovaný tepelný vak, ktorý sa používa na ešte ľahšiu prepravu zariadenia

POPIS:

- Sieťové napájanie 220 - 240 V - Vrátane napájacieho kábla
 - napájanie 12 V (platí pre modely série LB4 a LB5) - adaptér je súčasťou dodávky
 - Vysoký výkon 40 W
 - Pohodlné ohrievanie jedla v krátkom čase: až asi 60 stupňov za 20 - 30 minút!
 - Odnímateľné nádoby ľahko umývateľné v umývačke riadu:
 - hlavný kontajner, plast (séria LB3), typ inox (séria LB4 a LB5)
 - ďalší 0,5-litrový kontajner s vekom; napr. na polievku, omáčku (séria LB3 a LB4)
 - Dodatočné skladovanie príborov pre lyžicu (séria LB3 a LB4, lyžička v sade) (príbor LB5, kovová lyžička a vidlička)
 - Sklopná rukoväť uľahčuje prenášanie
 - Veko so sponami pre ľahké zatváranie
 - Kontrolka signalizujúca činnosť zariadenia
 - Unikátny dizajn vykurovania, homogénne rozloženie teploty.
 - Termostat s prvkom PTC, väčšia bezpečnosť
 - Odolný voči rozbitiu a teplu
- Poznámka:** Čas zahrievania závisí od množstva jedla, teploty potravín a teploty okolia.
- Potraviny sa môžu konzumovať približne 20 - 30 minút po zapnutí napájania pri teplote okolia 25 ° C. (závisí od typu zahrievaného jedla)
 - Ak je okolitá teplota nízka alebo ak ste z chladničky odstránili jedlo, čas ohrevu by sa mal predĺžiť.
 - Pred jedlom oddelte nádoby.

PREVÁDZKA ZARIADENIA:

Nezabudnite prístroj používať v súlade s pokynmi a radami výrobcu.

Pred použitím sa uistite, že je zariadenie správne očistené a že nie sú na ňom žiadne známky poškodenia. Ak máte akékoľvek pochybnosti o technickom stave - kontaktujte servis.



1. Položte zariadenie na rovný povrch,
2. Ak chcete odstrániť kryt (5), odpojte štyri západky (séria 1,2,3,4 LB 3 a LB 4) (séria 1,2 LB 5).
3. Naplňte nádoby jedlom a umiestnite ich do tela zariadenia.
4. Zatvorte veko (5) západkami (1,2,3,4 séria LB 3 a LB 4) (1,2 séria LB 5), uistite sa, že jedlo nevyteká.
5. Z bezpečnostných dôvodov by sa malo zariadenie prepravovať tak, aby bol kryt vždy na vrchu.
6. Na spustenie zariadenia a zahriatie obsahu stlačte gumený prvok na kryte tak, aby jeho okraje stúpali (série LB 3 a LB 4)
7. Napájací kábel 220-240V (6) zapojte do sieťovej zásuvky (7) a zástrčku do zásuvky. V prípade napájania 12 V (séria LB 4) - zapojte 12 V napájací kábel (9) do zásuvky (10) a adaptér do zásuvky zapalovača cigariet v aute.
8. Po pripojení k napájacíemu zdroju sa rozsvieti LED (8) v kontrolke.
9. Po dosiahnutí požadovanej teploty a odstránení zahriateho obsahu odpojte napájací kábel od zdroja napájania.

Čistenie a údržba

1. Zariadenie ihneď po použití umyte, aby ste predišli nepríjemným zápachom.
2. Na čistenie nepoužívajte čistiace prášky, tvrdé ani drôtené kefy
3. Po použití vložte do nádoby trochu teplej vody alebo použite mäkkú handričku
4. Vyčistite obedový box a vložte ho do obalu, ak ho nebudete dlhší čas používať.
5. V prípade akýchkoľvek problémov so zariadením sa obráťte na servisné oddelenie - zariadenie sami neopravujte.

Riešenie problémov

Príznaky	Príčina	Riešenie
Prístroj nehreje Vypnutie	1. Napájací zdroj nie je pripojený. 2. Poškodenie kábla	Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená
Zariadenie sa nezahrieva Kontrolka napájania svieti	1. Vykurovacie teleso je poškodené	Vráťte zariadenie do servisu
Po zahriatí je jedlo studené	1. Príliš krátky čas zohrievania 2. Príliš nízka teplota okolia alebo potravín	Predĺžte čas ohrevu

Дякуємо, що придбали наш продукт.

Перед використанням прочитайте інструкції з експлуатації, що додаються до нього. Зберігайте посібник у випадку, якщо вам доведеться його знову використовувати. Ми віримо, що ланчбокс принесе комфорт та зручність для вас та вашої родини завдяки чудовій функціональності. При необхідності зв'яжіться з нами або з нашим сервісним центром, ми будемо раді допомогти! Щоб отримати більше продуктів N'oveen, відвідайте веб-сайт www.noveen.pl

Прочитайте всю інформацію щодо безпеки перед використанням

і зберігайте цей посібник для подальшого використання

1. Ніколи не розбирайте корпус пристрою без консультації кваліфікованого персоналу.
2. Якщо шнур живлення або інший компонент пошкоджений, його слід замінити виробником, представником служби або кваліфікованими особами, щоб уникнути небезпеки. Намагаючись самостійно відремонтувати, ви втратите гарантію на пристрій.
3. Перевірте, чи є номінальна напруга такою, як напруга, яку ви використовуєте.
4. Не використовуйте легкозаймисті матеріали поблизу.
5. Не торкайтеся вилки живлення мокрими руками - небезпека ураження електричним струмом.
6. Ремонтувати пристрій може лише професійний сервісний персонал.
7. Не нагрівайте їжу довше часу, визначеного виробником.
8. Не ставте прилад у мікрохвильову піч або холодильник, тільки контейнери можна нагрівати або охолоджувати окремо.
9. У разі незвичного запаху під час нормальної роботи вимкніть пристрій, відключіть джерело живлення та зверніться в сервісний центр.
10. Ніколи не включайте пристрій, коли в контейнері немає їжі
11. Перед очищенням та обслуговуванням пристрою необхідно відключити живлення.
12. Пристрій для використання дорослими або під наглядом їх.
13. У разі сумнівів щодо повного функціонування пристрою зверніться до сервісного центру.

Примітка: вентиляційний отвір повинен бути відкритим під час підключення до джерела живлення. Їжа всередині ємності може бути гарячою

під час роботи та після нагрівання, будьте обережні.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Вийміть скриньку, вимийте контейнери, кришки та прокладку. Перед використанням висушіть і протріть пристрій. Ніколи не занурюйте корпус пристрою у воду.

КОНСТРУКЦІЯ ПРИСТРІЮ - детальний опис

КРИШКА

РУЧКА – Використовується для полегшення транспортування ланчбоксу, ручку можна заховати в корпусі кришки, що полегшує зберігання контейнера

ЗАТВОРИ – пристрій має 4 засувки (серія LB5 - 2 засувки, завдяки яким контейнер можна закривати і безпечно переміщувати, не побоюючись, що вміст скриньки для обіду потрапить назовні.

КОНТЕЙНЕР І ЛОЖКА (серії LB3 та LB4) КОРОБКА ЗА ЗБЕРІГАННЯ

та столові прилади (серія LB5)– На корпусі кришки є місце для ложки, що замикається. Де б ви не були, вам не доведеться турбуватися про столові прилади.

ВЕНТИЛЯЦІЙНИЙ ОТВІР (seria LB3 і LB4) – Завдяки йому, під час роботи, надлишок теплого повітря виходить.

ВЕНТИЛЯЦІЙНИЙ ОТВІР (seria LB3 і LB4) – Завдяки йому, ви відкриваєте (під час нагрівання) і закриваєте (під час транспортування) вентиляційний отвір.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ СТИКЕР (seria LB3 і LB4) – Він повідомляє, що вентиляційний отвір повинен бути відкритим, і користувач повинен додати трохи води до коробки перед нагріванням їжі, щоб пристрій міг безперебійно працювати.

СИЛІКОНОВА ГЕРМЕТИЗАЦІЯ - запобігає витіканню рідкої їжі

КОРПУС І ОБЛАДНАННЯ

КОНТЕЙНЕР – Пластиковий контейнер (серія LB3), inox (серія LB4) ємністю 1,1 л та 3-х камерний 1л контейнер з інноксом (серія LB5), який можна зняти з корпусу, щоб ви могли мити його в посудомийній машині або вийнявши посуд, щоб їсти, не маючи тарілку. У контейнері (серія LB3) є два відділення, завдяки яким ви можете перевозити дві різні страви без змішування.

КОНТЕЙНЕР 0,5І І КРИШКА (seria LB3 і LB4) – Пластиковий знімний контейнер ємністю 0,5 л з кришкою, його закриття забезпечує відсутність запаху в нього з головної камери. Для соусів, салатів тощо.

КОНТЕЙНЕР НЕВИСМНИЙ– Він є невід'ємною частиною пристрою, не можна переносити в ньому їжу. Він служить для нагрівання решти контейнерів, встановивши на його дно плоский нагрівальний елемент для рівномірного розподілу тепла.

КАБЕЛЬ – Кабель в пристрої від'єднується для легшого транспортування, сам кабель

можна транспортувати іншим зручним способом.

КРИШКА ГНІЗДА ЖИВЛЕННЯ – Під час транспортування або зберігання пристрою у вас є можливість закрити розетку кришкою. Завдяки цьому ви зможете забезпечити її захист.

ПОКАЗНИК ЖИВЛЕННЯ – Після підключення пристрою до розетки живлення, світиться лампа на пристрої.

ГНІЗДО ЖИВЛЕННЯ 12V, КАБЕЛЬ (SERIA LB4 і LB5) – Кабель в пристрої від'єднується для легшого транспортування, сам кабель можна транспортувати іншим зручним способом або зберігати в термосумці, прикріпленим до пристрою.

У набір входить персоналізований тепловий мішок, який використовується для ще простішого транспортування пристрою

ОПИС:

- мережевий блок живлення 220-240 В - кабель живлення включений
- Блок живлення 12 В (стосується моделей серії LB4 та LB5) - в комплекті адаптер
- Висока потужність 40 Вт
- Комфортний підігрів їжі за короткий час: до 60 градусів за 20 -30 хвилин!
- Знімні контейнери, які легко мити в посудомийній машині:
 - основний контейнер, пластиковий (серія LB3), тип inox (серії LB4 та LB5)
 - додаткова ємність на 0,5 літра з кришкою; наприклад, для супу, соусу (серії LB3 та LB4)
- Додаткове зберігання для ложки (серії LB3 та LB4, ложка в комплекті) столові прилади (серія LB5, металева ложка та виделка)
- Складная ручка полегшує перенесення
- Кришка із затискачами для легкого закриття
- Індикатор, що вказує на роботу пристрою
- Унікальна конструкція підігріву, однорідний розподіл температури.
- Терморегулятор з елементом РТС, більша безпека
- Зносостійкий і жаростійкий

УВАГА: Час нагрівання залежить від кількості їжі, температури їжі та температури навколишнього середовища.

- Їжу можна вживати приблизно через 20-30 хвилин після включення живлення при температурі навколишнього середовища 25 ° С (Залежно від типу страви, що нагрівається)
- Час нагріву слід збільшити, якщо температура навколишнього середовища низька або їжа була вилучена з холодильника.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ:

Не забудьте використовувати пристрій відповідно до інструкцій та порад виробника.

Переконайтесь, що пристрій належним чином очищено перед використанням та відсутні ознаки пошкоджень. Якщо у вас є сумніви щодо технічного стану - зверніться до служби обслуговування.



1. Поставте пристрій на рівну поверхню,
2. Щоб зняти кришку (5), від'єднайте чотири засувки (1,2,3,4 серії LB3 та LB4) (серія 1,2 LB5)
3. Наповніть ємності їжею, поставте ємності в корпус пристрою.
4. Закрийте кришку (5) засувками (серії 1,2,3,4 LB3 та LB4) (серія 1,2 LB5), переконайтесь, що їжа не виходить.
5. З міркувань безпеки пристрій слід транспортувати так, щоб кришка завжди була зверху.
6. Для запуску пристрою та нагрівання вмісту натисніть на гумовий елемент на кришці, щоб його краї піднімалися вгору (серії LB3 та LB4)
7. Підключіть кабель живлення напругою 220-240В (6) до розетки (7), а вилку - до розетки. У разі блоку живлення 12 В (серія LB4) - вставте 12В кабель живлення (9) у розетку (10), а адаптер до розетки прикурювача в автомобілі.
8. При підключенні до джерела живлення загориться світлодіод (8) на індикаторі.
9. Після досягнення потрібної температури та видалення нагрітого вмісту від'єднайте шнур живлення від джерела живлення.

Очищення та обслуговування

1. Вимийте прилад відразу після використання, щоб уникнути неприємних запахів.
2. Не використовуйте для чищення порошки для чищення, тверді або дрітчасті щітки
3. Помістіть трохи теплої води в ємність після використання або використовуйте м'яку тканину

4. Очистіть коробку для обіду і покладіть її в упаковку, якщо ви її не будете використовувати довгий час.

5. Якщо з пристроєм є якісь проблеми, зверніться до сервісного відділу - не ремонтуйте пристрій самостійно.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Симптоми	Причини	Рішення
Прилад не нагрівається Індикатор живлення вимкнено	1. Блок живлення не підключений 2. Пошкодження кабелю	Перевірте, чи правильно підключено штекер
Прилад не нагрівається Індикатор живлення увімкнено	1. Нагрівальний елемент пошкоджений	Поверніть пристрій для обслуговування
Після нагрівання їжа холодна	1. Час нагрівання занадто короткий 2. Температура навколишнього середовища або їжі занадто низька	Збільшити час нагріву

KARTA GWARANCYJNA POLSKA

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtegroup.pl e-mail: biuro@comtegroup.pl, serwis@comtegroup.pl

Nazwa i model	Nr fabryczny

Data sprzedaży	Podpis i pieczętka sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczętka/podpis
1			
2			
3			
4			

"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejscu zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
 - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
 - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
 - dokładny opis uszkodzenia, wady.
 - podpis i pieczętę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
 - używania urządzeń w celach komercyjnych,
 - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
 - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
 - uszkodzenie plomb gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
 - kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie ogrzewacza w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
 - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
 - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt serwis Comtel sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl